



Legislació delegada

Decret legislatiu del 30-5-2018 de publicació del text refós de la Llei qualificada d'educació, del 3 de setembre de 1993

Vist l'article 59 de la Constitució andorrana, segons el qual, mitjançant una llei, el Consell General pot delegar l'exercici de la funció legislativa en el Govern;

Vista la delegació legislativa a favor del Govern establerta en la disposició final catorzena de la Llei 27/2017, del 30 de novembre, de mesures urgents per a l'aplicació del Conveni relatiu als drets de les persones amb discapacitat, fet a Nova York el 13 de desembre del 2006, segons la qual s'encarrega al Govern que publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra el text refós de la Llei qualificada d'educació, del 3 de setembre de 1993, que inclogui les modificacions introduïdes fins llavors en aquesta Llei;

Vist que, en compliment del que preveu la disposició final catorzena de la Llei 27/2017, es refon en aquest Decret legislatiu el contingut de la Llei qualificada d'educació, del 3 de setembre de 1993, en què s'inclouen les modificacions que dimanen de la Llei 27/2017;

A proposta del ministre d'Afers Socials, Justícia i Interior i del ministre d'Educació i Ensenyament Superior, el Govern, en la sessió del 30 de maig del 2018, aprova aquest Decret legislatiu amb el contingut següent:

Article únic

S'aprova la publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra del text refós de la Llei qualificada d'educació, del 3 de setembre de 1993, que entrarà en vigor l'endemà de ser-hi publicat.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 30 de maig del 2018

Antoni Martí Petit
Cap de Govern

Text refós de la Llei qualificada d'educació, del 3 de setembre de 1993

Títol I. Principis generals

Article 1

1. Tothom té dret a rebre una educació bàsica que li permeti desenvolupar la pròpia personalitat, formar-se com a ciutadà i participar en el desenvolupament del país.

2. Igualment, tothom té dret a accedir als nivells superiors de l'ensenyament, en funció de les seves aptituds, aprofitament i vocació.

Article 2

L'educació es basa en els drets, llibertats i principis que s'estableixen en la Constitució, en aquesta Llei, i en els tractats i acords internacionals que Andorra celebri.

Article 3

L'activitat educativa s'adreçarà a la consecució de les finalitats següents:

- a) Promoure i afavorir el desenvolupament de la personalitat de l'alumne.
- b) Impulsar l'adquisició d'hàbits intel·lectuals i tècniques de treball.
- c) Transmetre coneixements científics, tècnics, humanístics, artístics i ètics.
- d) Capacitar per a l'exercici d'activitats professionals.
- e) Impulsar el català com a llengua pròpia del país, vetllant perquè s'assoleixi un domini correcte i un ús matissat i ric del català oral i escrit.
- f) Fomentar l'esperit universal crític, així com els comportaments d'autonomia i adaptabilitat, i contribuir a l'enriquiment dels elements culturals propis i específics de la societat andorrana.
- g) Fomentar la integració i la participació social i cívica.
- h) Formar els infants i els joves en el respecte de la diversitat i dels drets i llibertats fonamentals, i en l'exercici de la tolerància i la llibertat, dins els principis democràtics de convivència i pluralisme.

Article 4

1. L'educació bàsica és obligatòria i gratuïta per a tots els ciutadans, els naturals i els estrangers legalment residents, en els nivells que estableix l'article 7 de la present Llei. L'Estat garanteix aquest dret a través dels centres públics.

2. Es garanteix l'educació bàsica als adults a través d'un sistema de formació d'adults.

Article 5

L'estructura educativa andorrana és plural. Està integrada pels centres que segueixen el sistema educatiu andorrà i pels centres que segueixen altres sistemes educatius reconeguts per conveni.

Article 6

1. El sistema educatiu andorrà es regeix per la present Llei, per la Llei de desenvolupament del sistema educatiu andorrà, per la Llei de l'Escola Andorrana i per les disposicions que les complementin i desenvolupin.

2. Els sistemes educatius diferents de l'andorrà es regulen per les seves pròpies normes en allò que no hagi estat modificat pel conveni que els reconeix, i sense perjudici de l'aplicació directa d'aquesta Llei i de les disposicions que la desenvolupen en allò que es prevegi expressament.

Article 7

1. L'escolaritat obligatòria inclou els nivells de primera i segona ensenyança. Comprèn des dels 6 anys fins als 16 anys.
2. Tot infant tindrà el dret de ser escolaritzat a partir dels 3 anys, si els pares o el tutor així ho demanen.
3. Els alumnes podran ser escolaritzats fins als 18 anys per cursar el nivell de segona ensenyança.

Article 8

L'atenció dels alumnes amb discapacitat es regeix pel principi d'inclusió, que implica el desenvolupament del potencial humà i de la seva personalitat, del talent i de la creativitat de les persones, així com de les seves aptituds mentals i físiques.

Article 9

1. Els alumnes tenen dret a rebre una orientació escolar i professional i a percebre els ajuts necessaris per compensar possibles mancances de tipus familiar, econòmic, social i cultural, d'acord amb la llei.
2. Els alumnes tenen dret a que el seu rendiment escolar sigui valorat amb criteris objectius.

Article 10

Els pares o tutors tenen dret a optar lliurement per qualsevol dels sistemes educatius implantats a Andorra, i el dret que llurs fills o pupils rebin la formació religiosa i moral d'acord amb llurs pròpies conviccions. Es garanteix als pares o tutors la llibertat d'associació per col·laborar i participar, de conformitat amb les lleis i els reglaments que les desenvolupin, en les activitats educatives i de formació de llurs fills o pupils.

Article 11

Es reconeix als docents la llibertat de càtedra, sempre que respectin la Constitució i s'exerceixi amb finalitat educativa.

Article 12

Tots els membres de la comunitat educativa tenen el deure de respecte a les normes bàsiques de convivència dins del centre docent.

Article 13

Es facilitarà l'accés a les Universitats i centres d'ensenyament superior per mitjà de la dotació de beques i ajuts a l'estudi, que s'atorgaran d'acord amb la llei.

Article 14

1. Els títols acadèmics i professionals expedits per l'Estat, d'acord amb les diferents modalitats del sistema educatiu andorrà, tindran plena validesa acadèmica i professional dins del territori andorrà.
2. El reconeixement i homologació dels títols acadèmics i professionals lliurats pels sistemes educatius estrangers, i el reconeixement a l'estranger dels títols lliurats pel sistema educatiu andorrà, es regularan pels corresponents convenis.

Article 15

El Govern fixarà anualment el calendari escolar de tots els centres docents a Andorra.

Article 16

1. Correspon al Govern la planificació general de l'ensenyament, d'acord amb les necessitats educatives, per tal de garantir l'exercici efectiu del dret a l'educació i a la llibertat d'ensenyament.
2. En la seva funció de planificació, el Govern tindrà en compte l'existència d'opcions provinents dels sistemes educatius diferents de l'andorrà.

Títol II. Els sistemes educatius

Capítol primer. El sistema educatiu andorrà

Article 17

Els principis rectors del sistema educatiu andorrà i les seves modalitats, nivells, cicles, cursos i opcions establerts per la llei seran desenvolupats per un reglament que determinarà els seus programes. S'entén per programa el conjunt d'objectius, continguts, mètodes pedagògics i criteris d'orientació i avaluació.

Article 18

El català és la llengua pròpia del sistema educatiu andorrà. En les diferents modalitats i nivells del sistema educatiu andorrà es promourà l'aprenentatge de llengües estrangeres que podran ser vehiculars per afavorir l'obertura a la cultura universal i la relació fluida amb els altres països.

Article 19

El Govern, a través del servei corresponent, inspeccionarà i avaluarà tots els centres del sistema educatiu andorrà.

Capítol segon. Els sistemes educatius altres que l'andorrà

Article 20

S'admet la implantació a Andorra de centres dependents de sistemes educatius altres que l'andorrà, sempre que es conclougui prèviament el corresponent conveni.

Article 21

Els centres docents que depenguin de sistemes educatius diferents de l'andorrà impartiran obligatòriament les matèries específiques de formació andorrana que determini el Govern a través del corresponent conveni.

Article 22

Sobre els centres dependents dels sistemes educatius altres que l'andorrà, el Govern tindrà les facultats inspectores que es determinin en el conveni o acord que el reconegui.

Títol III. Els centres docents

Article 23

1. Els centres docents poden ser públics o privats.
2. Els centres públics són l'instrument per garantir el dret a l'educació reconegut per la present Llei. Poden ser estatals o no-estatals.
 - a) Són centres públics estatals els que crea el Govern i se sostenen amb càrrec al pressupost general.
 - b) Són centres públics no-estatals aquells que depenen d'una persona pública o privada lligada per conveni, concert, contracte o altra fórmula d'acord de voluntats amb el Govern.
3. Els centres privats són expressió del principi constitucional de llibertat de creació de centres docents. El seu titular pot ser una persona pública diferent de l'Estat o una persona física o jurídica de caràcter privat.

Article 24

En funció dels nivells d'ensenyament que imparteixin, els centres docents es classifiquen en:

- a) Centres d'educació maternal.
- b) Centres de primera ensenyança.
- c) Centres de segona ensenyança.

- d) Centres de batxillerat.
- e) Centres de formació professional.
- f) Centres universitaris.

2. El Govern determinarà reglamentàriament les condicions necessàries per obrir centres docents que imparteixin ensenyaments no compresos a l'apartat anterior, així com la validesa i efectes dels títols que aquests centres lliurin.

Article 25

1. L'obertura i el funcionament dels centres privats estan subjectes al règim d'autorització administrativa, que es concedirà quan es compleixin els requisits mínims que s'estableixin amb caràcter general. L'autorització es revocarà, sense dret a indemnització, quan els centres deixin de complir aquells requisits.

2. La creació i el funcionament a Andorra de centres docents que imparteixin ensenyaments diferents dels del sistema educatiu andorrà es regularà per conveni.

Article 26

1. Una persona física o jurídica de nacionalitat andorrana pot obrir i dirigir centres docents privats que imparteixin l'ensenyament a què es refereix el capítol primer del títol II d'aquesta Llei. Les persones físiques de nacionalitat estrangera i residents a Andorra podran obrir i dirigir aquests centres si reuneixen els requisits que s'exigeixen amb caràcter general als residents per a l'exercici del comerç, la indústria i les professions liberals al Principat.

També podran obrir i dirigir els centres que s'especifiquen en l'apartat anterior, les societats d'interès públic constituïdes d'acord amb el que preveu la legislació mercantil vigent.

2. Per excepció al que estableix el paràgraf anterior, no podran ser titulars de centres docents:

- a) Els funcionaris públics i el personal que estigui al servei de qualsevol Administració pública.
- b) Les persones que prestin serveis o assessoraments a qualsevol Administració pública o centre docent estatal.
- c) Els que tinguin antecedents penals per delictes dolós.
- d) Les persones jurídiques en què una o més persones físiques incloses als apartats anteriors exerceixin càrrecs socials o posseeixin capital social.

Article 27

Tots els centres docents, públics i privats, hauran de reunir uns requisits mínims que garanteixin la qualitat de l'ensenyament que imparteixen. Els esmentats requisits es referiran, com a mínim, a la titulació acadèmica del professorat, a la relació numèrica alumnes/professor, a les instal·lacions docents i esportives i al nombre de places escolars, i seran determinades pel Govern.

Article 28

1. Tots els centres docents tindran una denominació pròpia. S'inscriuran en un registre que portarà el Govern a través del servei corresponent.

2. Als centres docents els queda prohibit l'ús de denominacions que puguin induir a confusió sobre el nivell dels ensenyaments que imparteixen, el sistema educatiu que segueixen, la validesa acadèmica dels estudis o qualsevol altra.

Article 29

1. Són centres universitaris o centres d'ensenyament superior els que siguin reconeguts com a tals per llei del Consell General a proposta de Govern.

2. El Govern determinarà amb caràcter general el número de centres i les exigències de material i de personal mínim que hauran de reunir aquests centres.
3. La llibertat de creació de centres docents reconeguda en l'article 20, apartat 2n. de la Constitució, comprèn la llibertat de creació de centres d'ensenyament superior de titularitat privada. Aquests centres s'hauran d'ajustar a les normes previstes en els apartats anteriors.
4. Correspon al Govern l'homologació dels títols expedits pels centres privats d'acord amb la reglamentació que s'estableixi.

Títol IV. El Consell Andorrà de l'Ensenyament

Article 30

1. El Consell Andorrà de l'Ensenyament (CADE) serà el màxim òrgan col·legiat de participació dels diferents sectors de la comunitat educativa per a la planificació general de l'ensenyament i d'assessorament i consulta del Govern.
2. El president del CADE serà el ministre d'Educació o una altra persona nomenada pel Govern, a proposta del ministre d'Educació.
3. El CADE podrà formular propostes per millorar l'eficàcia, el rendiment i la qualitat de l'ensenyament i podrà elaborar estudis a fi d'experimentar i investigar sobre noves propostes educatives i mètodes d'estudi.

Article 31

1. La composició i el funcionament del CADE s'establiran reglamentàriament.
2. Es podran incorporar al CADE, amb caràcter permanent o per a temes específics, experts estrangers nomenats pel Govern a proposta del ministre d'Educació.

Disposicions addicionals

Primera

El Govern d'Andorra ha de concloure els convenis o els acords als quals es refereixen els articles 14.2 i 20 de la present Llei amb les autoritats educatives dels països dels quals depenen els sistemes educatius estrangers establerts al Principat.

Segona

1. El Govern ha de concloure amb el patronat rector del Col·legi Sant Ermengol un conveni que reguli l'ensenyament en aquest centre. Aquest conveni tindrà en compte el contracte signat el 16 de juny de 1976 així com l'experiència de la seva aplicació.
2. El Govern ha de concloure amb la congregació titular dels dos centres educatius de la Sagrada Família un conveni per tal de definir el seu status.

Disposicions finals

Primera

Es faculta el Govern per al desplegament reglamentari del que disposa aquesta Llei.

Segona

Queden derogades totes les disposicions anteriors en allò que contradiguin aquesta Llei.